



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
DE L'AGROALIMENTAIRE,
DE L'ÉLEVAGE ET DE L'ÉGALITÉ
ET DU DÉVELOPPEMENT DES ARCHIPELS

N° 862 / QAAV / SDR / MAA

SERVICE DU DÉVELOPPEMENT RURAL
DÉPARTEMENT QAAV

Pirae, le 18/11/2013

Le chef de département

Affaire suivie par :

Mme Valérie ROY 
VR/er

NOTE AUX IMPORTATEURS

Objet : certificat sanitaire relatif aux viandes de volaille d'Australie

Réf. : arrêté n° 651/CM du 07/05/1998 modifié réglementant les conditions zoosanitaires et hygiéniques de l'importation des produits d'origine animale en Polynésie française

P.J. : 1

Mesdames, Messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint le nouveau modèle de certificat sanitaire pour les viandes de volailles d'Australie qui prend en compte les restrictions relatives aux infections à virus de l'influenza aviaire à déclaration obligatoire introduites par la modification de l'arrêté n° 651/CM du 07/05/98 modifié sus-référencé suite aux cas d'influenza aviaire H7N9 pathogènes pour l'homme en Chine.

Je vous prie d'agréer, mesdames, messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Pour le ministre et par délégation




Hervé BICHET



Certificate with respect to Poultry Meat and Poultry Meat Products for
 Importation into French Polynesia
 Certificat Sanitaire et de Salubrite relatif a l'importation en Polynesie Francaise
 de viandes fraiches de volailles et de denrees a base volatile

ORIGINAL

No.

Country of Origin Pays d'origine	AUSTRALIA	Ministry Ministere	DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY	Service	DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY
-------------------------------------	-----------	-----------------------	--	---------	--

I Description of the foodstuffs Identification des denrees		Description of the goods Description des denrees	
Type of Bird(s) Espece(s) volatile(s)	Method of preservation Mode de conservation	Date of freezing Date de congelation	Number and type of packages Nombre et nature de l'emballage
Marks and Numbers Marques et numeros		Description of the goods Description des denrees	

SAMPLE

II Origin of Meats Provenance des Viandes	
Name(s), address(es) and agreed veterinary approval number(s) of the establishment(s) of origin Nom(s), adresse(s) et numero(s) d'agrément vétérinaire de(s) l'établissement(s) d'origine	No.

III Destination of Meats Destination des Viandes	
The goods are shipped from Les viandes sont expédies de	
(place of shipment) (lieu d'expédition)	to a (place of destination) (lieu de destination)
by the following means of transport (include flight/voyage number) (incluer vol/voyage numero)	
Name and address of exporter Nom et adresse de l'expéditeur	Name and address of consignee Nom et adresse du destinataire

IV Zoosanitary Attestation
 Attestation Zoosanitaire

I, the undersigned Veterinary Officer certify that the products described above:
 Je soussigné vétérinaire officiel certifie que les produits décrits ci-dessus:

- have been prepared from birds coming only from states free of highly pathogenic avian influenza, H7N9 avian influenza and Newcastle disease, have been subjected to ante- and post-mortem inspections and have been found free of any signs suggestive of avian influenza / ont été préparés à partir de volailles originaires d'Etat indemnes d'influenza aviaire hautement pathogène, d'influenza aviaire H7N9 et de maladie de Newcastle, et ont été soumises aux inspections ante mortem et post mortem sans que ces inspections révèlent le moindre signe clinique évoquant l'influenza aviaire.

V Attestation of wholesomeness Attestation de salubrite

I, the undersigned Veterinary Officer certify that the products described above:

Je, soussigne Veterinaire officiel certifie que les denrees designees ci-dessus:

- 1) Have been inspected and declared fit for human consumption.
Ont ete inspectees et reconnues propes a l'alimentation humaine.
- 2) Have been prepared, handled and transported in conformity with food hygiene rules.
Ont ete preparees, manipulees et transportees conformement aux regles de l'hygiene alimentaire.
- 3) Do not contain any antiseptic, colouring, preservative or other added product harmful to human or animal health.
Ne contiennent aucun antiseptique, colorant, conservateur ou autre produit d'addition nocif pour la sante humaine ou animale.
- 4) Do not contain any residual chemical contaminant due to the environment or veterinary therapy, at a level harmful for human or animal health.
Ne contiennent pas de residu de contaminant chimique du a l'environnement ou a la therapeutique veterinaire, a un taux nocif pour la sante humaine ou animale.

Dated at

in the State of

this

Official Stamp

Signature of Veterinary Officer of the
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry

Printed Name

SAMPLE